

## 重要！

若未妥善處理，住宅內外油漆、灰塵及土壤中的鉛可能造成危害

- 6 歲以下兒童最容易發生鉛中毒。
- 鉛暴露可能傷害幼童；甚至在嬰兒出生前就可能造成傷害。
- 在 1978 年之前建造的住宅，學校和托兒設施，很有可能含有含鉛塗料。
- 即使看來是健康的兒童，他們的體內可能含有危險程度的鉛質。
- 破壞含鉛塗料的表面，或不適當的清除含鉛的油漆，可增加對您家人的危險。
- 人們可能因吸入或吞入鉛塵，或因食入含鉛土壤或塗料片，而讓鉛進入體內。
- 人們有很多選擇來降低鉛危害。一般而言，狀況良好的含鉛塗料不會構成危害（見第 10 頁）。



# 保護您的 家人遠離 家中的鉛 危害



美國國家環境  
保護署



美國消費品  
安全委員會



美國住宅  
與城市發展部

## 您是否計劃購買或租賃 1978 年以前建造的住宅？

您知道嗎，許多 1978 年以前建造的住宅都有含鉛塗料？油漆、塗料片及灰塵中的鉛可能造成嚴重健康危害。

完整閱讀此份手冊以便了解：

- 鉛如何進入體內
- 鉛如何影響健康
- 您可以採取哪些措施來保護家人
- 從何處取得更多資訊

在租賃或購買 1978 年之前建造的房屋或公寓之前，聯邦法律要求賣方、房東、代理人及出租物業管理人員：

- 在出售住宅前，揭露已知是否存在含鉛塗料或含鉛塗料危害的資訊（或聲明不具此等情況）
- 提供有關含鉛塗料和含鉛塗料危害的所有可取得記錄和報告（或聲明並無相關記錄和報告）
- 在銷售合約或租賃契約中包括關於含鉛塗料的特別警告聲明
- 給予買方最多 10 天，可僱用已認證的檢查員或風險評估員檢查是否有鉛危害

如在您的 1978 年之前構建的房屋或公寓要做翻新、修補或粉刷 (RRP) 工程：

- 閱讀環保署的手冊: *The Lead-Safe Certified Guide to Renovate Right* (符合鉛安全的正確翻新指南)，以了解有關承包商在您家執行工程時必須遵守之鉛安全工作規範（參看第 12 頁）。



## 消費品安全委員會 (CPSC)

CPSC 透過教育、安全標準制定活動及執法，保護公眾免受消費品造成的不合理傷害風險。如需消費品安全與法規的更多資訊，請聯絡 CPSC。

### CPSC

4330 East-West Highway  
Bethesda, MD 20814-4421  
1-800-638-2772

[cpsc.gov](https://www.cpsc.gov) 或 [saferproducts.gov](https://www.saferproducts.gov)

## 美國住宅和城市發展部 (HUD)

HUD 的使命是為所有人打造健全、永續、包容的社區，以及優質且可負擔的住宅。其鉛危害控制與健康家庭辦公室 (OLHCHH) 透過提供降低鉛危害補助、健康住宅補助，以及《鉛資訊揭露規則》和《鉛安全住宅規則》的指引與執法，保護家庭免受鉛及其他住宅危害的影響。

### HUD OLHCHH

[hud.gov/lead](https://www.hud.gov/lead)

本文件屬於公共領域。任何個人或組織均可無須許可而複製本文件。在此手冊提供的資料，是根據對在此提及之議題的最新科學和技術理解為準，並反映共同編撰此手冊部門法令所設定管轄界限。遵循本文件建議，並不一定能在所有情況下，或針對鉛暴露可能造成的所有健康危害提供完全保護。

U. S. EPA  
U. S. CPSC  
U. S. HUD

EPA-747-K-26-016  
2026 年 1 月

## 美國國家環境保護局 (EPA) 地區辦事處

EPA 的使命是保護人類健康與環境。您所在地區的 EPA 辦事處可提供有關法規和鉛防護計畫的更多資訊，請查詢網站：[epa.gov/lead/contacts](http://epa.gov/lead/contacts)。

**第 1 區** ( 康乃狄克州、麻薩諸塞州、緬因州、新罕布夏州、羅德島州、佛蒙特州和 10 個聯邦承認的印地安部落 )

地區聯絡  
U.S. EPA Region 1  
5 Post Office Square, Suite 100  
Boston, MA 02109-3912  
(888) 372-7341

**第 2 區** ( 紐澤西州、紐約州、波多黎各、維京群島和 8 個印地安部落 )

地區聯絡  
U.S. EPA Region 2  
2890 Woodbridge Avenue  
Building 205, Mail Stop 225 Edison,  
NJ 08837-3679

**第 3 區** ( 德拉瓦州、馬里蘭州、賓夕法尼亞州、維吉尼亞州、DC、西維吉尼亞州和 7 個印地安部落 )

地區聯絡  
U.S. EPA Region 3  
Four Penn Center  
1600 JFK Blvd  
Philadelphia, PA 19103-2029

**第 4 區** ( 阿拉巴馬州、佛羅里達州、喬治亞州、肯塔基州、密西西比州、北卡羅來納州、南卡羅來納州、田納西州及 6 個印地安部落 )

地區聯絡  
U.S. EPA Region 4  
61 Forsyth Street, SW  
Atlanta, GA 30303

**第 5 區** ( 伊利諾州、印第安納州、密西根州、明尼蘇達州、俄亥俄州、威斯康辛州及 37 個印地安部落 )

地區聯絡  
U.S. EPA Region 5 (LL-17J)  
77 West Jackson Boulevard  
Chicago, IL 60604  
(312) 353-3808

**第 6 區** ( 阿肯色州、路易斯安那州、新墨西哥州、奧克拉荷馬州、德州及 66 個印地安部落 )

地區聯絡  
U.S. EPA Region 6  
1201 Elm Street, Suite 500  
Dallas, TX 75270  
(214) 665-7577

**第 7 區** ( 愛荷華州、堪薩斯州、密蘇里州、內布拉斯加州及 9 個印地安部落 )

地區聯絡  
U.S. EPA Region 7  
11201 Renner Blvd.  
LCRD/TTTB  
Lenexa, KS 66219  
(800) 223-0425

**第 8 區** ( 科羅拉多州、蒙大拿州、北達科他州、南達科他州、猶他州、懷俄明州及 28 個印地安部落 )

地區聯絡  
U.S. EPA Region 8  
1595 Wynkoop St.  
Denver, CO 80202  
(303) 312-6169

**第 9 區** ( 亞利桑那州、加州、夏威夷州、內華達州、關島、美屬薩摩亞、北馬里亞納群島、帛琉、密克羅尼西亞、馬紹爾群島及 148 個印地安部落 )

地區聯絡  
U.S. EPA Region 9 (LND-2-2)  
75 Hawthorne Street  
San Francisco, CA 94105  
(415) 947-8000

**第 10 區** ( 阿拉斯加州、愛達荷州、奧勒岡州、華盛頓州及 271 個印地安部落 )

地區聯絡  
U.S. EPA Region 10  
1200 Sixth Avenue, Suite 900  
Seattle, WA 98101  
(206) 553-1200

## 保護你家無鉛害的簡單步驟

如果您認為住宅中有含鉛塗料：

- 切勿自行清除含鉛塗料。
- 務必保持油漆表面狀況良好，以盡量減少劣化。
- 請檢查您的住宅是否存在鉛危害。可上 <https://cdxocspapps.epa.gov/ocspp-oppt-lead/firm-location-search> 網站尋找已認證的風險評估員。
- 與您的房東商談修補有油漆剝落的表面。
- 定期以濕式清潔方法清潔地板、窗台及其他表面。
- 翻新時應避免曝露於鉛塵中。
- 在進行翻新、修補或粉刷時，請務必僅聘用經 EPA、印地安部落或州政府核准的鉛安全認證的翻修公司。可上 <https://cdxocspapps.epa.gov/ocspp-oppt-lead/firm-location-search> 網站尋找 EPA 認證的公司。
- 在購買、租賃或翻新房子之前，請由認證的檢查員或風險評估員對您的住宅進行含鉛塗料的檢測。
- 請諮詢您的醫療保健提供者，了解是否應為孩子進行鉛檢測。兒科醫師可透過簡單的血液檢測檢查血鉛濃度。
- 經常清洗兒童的雙手、奶瓶、奶嘴和玩具。
- 確保兒童飲食均衡，並攝取富含鐵、鈣及維生素 C 的食物，因為這些營養素可能有助於減少鉛的吸收。
- 進屋前請脫鞋，或清除鞋上的泥土及其他污垢。

## 鉛會以多種方式進入體內

成人和兒童在下列情況下鉛可能會進入體內：

- 吸入鉛塵，尤其是在翻新、修補或粉刷等會破壞塗漆表面等的施工過程
- 吞入落在食物、備餐檯面或其他地方的鉛塵
- 食入含鉛的塗料片或土壤

鉛對 6 歲以下兒童尤其危險。

- 在此年齡，兒童的腦和神經系統對鉛的損害更為敏感。
- 兒童發育中的身體會吸收更多的鉛。
- 嬰幼兒常會把手或其他物品放入口中。這些物品表面可能沾有含鉛粉塵。



鉛對發育中的胎兒很危險。

- 鉛會隨時間在體內累積，並沉積在骨骼中。這些儲存在體內的鉛，可在懷孕期間傳給胎兒，也可在出生後透過母乳傳給嬰兒。

請參閱第 13 和 14 頁，以了解更多鉛暴露來源之資訊。

## 如需更多資訊

國家鉛資訊中心

如欲了解如何保護兒童免於鉛中毒，以及取得其他鉛危害相關資訊，請查詢 [epa.gov/lead](http://epa.gov/lead) 和 [hud.gov/lead](http://hud.gov/lead) 網站，或撥打免費專線 1-800-424-LEAD (5323)。

EPA 安全飲用水熱線

如需進一步了解飲用水中的鉛相關資訊，請查詢 [epa.gov/safewater](http://epa.gov/safewater) 或填寫 EPA 的安全飲用水線上表格 [epa.gov/safewaterhotline](http://epa.gov/safewaterhotline)。

消費品安全委員會 (CPSC) 熱線

如需玩具和其他消費品中鉛的資訊，或要回報不安全的消費品或產品相關傷害，請撥打免費電話 1-800-638-2772，或上 CPSC 網站：[cpsc.gov](http://cpsc.gov) 或 [saferproducts.gov](http://saferproducts.gov)。

食品藥物管理局

有關食品和食品器皿中鉛的資訊，請至 <https://www.fda.gov/food/environmental-contaminants-food/lead-food-and-foodwares> 查詢。

疾病管制與預防中心

有關預防兒童鉛中毒的資訊，請查詢網站：<https://www.cdc.gov/lead>。

州政府和地方健康與環境部門

有些州、印地安部落、郡和城市有其自身之含鉛塗料相關規定。請向您當地的部門查詢哪些法律適用於您。

大多數部門也可提供尋找在您所在地區除鉛公司的資訊，以及提供可能財務補助的資源來減少鉛危害。請查詢網頁：[epa.gov/lead](http://epa.gov/lead)，或聯絡國家鉛資訊中心的免費電話：1-800-424-LEAD (5323) 取得您所在的州、印地安部落或當地聯絡人的最新地址和電話資訊。

聽障或語障人士可先撥打 711，透過 TTY 服務聯繫本手冊中所列的任何電話號碼。

## 其他鉛的來源（續）

- **鉛冶煉廠**或其他會將鉛釋放到空氣中的產業。
- **您的工作**。從事某些工作可能會增加成人鉛暴露的可能性，例如：舊住宅和建築物的翻新或修補、粉刷；建築、家具翻新、冶煉、採礦、汽車修理、處理槍械以及在危險廢棄物場址工作。如果您的工作會接觸鉛，鉛塵或含鉛土壤可能沾附在皮膚、頭髮和衣物上，並被帶入車內或家中。在回家之前先淋浴和換衣服。將您的工作服和您家人的衣物分開洗滌。
- **會接觸鉛的嗜好**，例如製作陶器或彩繪玻璃、釣魚、在靶場射擊，或翻修塗有含鉛塗料或清漆的家具。請致電當地衛生部門，了解哪些嗜好可能會使用鉛。
- **舊玩具和家具**可能曾塗有含鉛塗料或清漆。較舊的玩具及其他兒童用品，其零件可能含有鉛。<sup>4</sup>
- 用含**鉛水晶器皿**或有含**鉛釉料的陶器、瓷器**烹調或盛裝的食物和液體，可能含有鉛。
- 在其他國家製造並進口到美國的物品可能含鉛，包括玩具、上漆的家具、金屬或塑膠首飾、保健療法用品、食品、香料、糖果、化妝品、粉末、宗教和文化習俗中使用的彩妝，以及用於治療胃部不適的民間偏方，例如「greta」和「azarcon」。
- **較舊的遊樂場設備**可能含有舊的含鉛塗料，而以碎橡膠製成的人造草皮和遊樂場表面亦可能含鉛。請採取預防措施，確保幼童不要誤食碎橡膠，也不要洗手前把手放入口中。

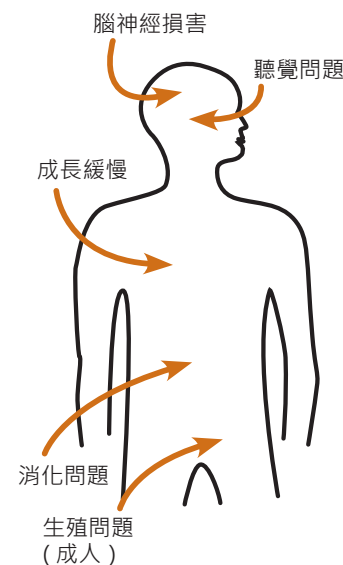
## 鉛對健康的影響

鉛以多種方式負面影響人體。請務必了解，目前尚未確認任何安全的血鉛濃度；即使暴露於低濃度的鉛，也可能傷害兒童。

### 兒童接觸鉛可導致：

- 神經系統和腎臟損害
- 學習障礙、注意力缺陷與智力下降
- 言語、語言與行為問題
- 肌肉協調性差
- 肌肉和骨骼生長減緩
- 聽覺損害

雖然低程度鉛暴露最為常見，但暴露於大量的鉛可能對兒童造成毀滅性影響，包括癲癇發作、失去意識，某些情況下甚至死亡。



### 成人接觸鉛可能增加以下風險：

- 懷孕期間流產
- 嬰兒早產或出生體重過輕
- 傷害發育中胎兒的大腦、腎臟和神經系統
- 生育能力問題（男性和女性）
- 高血壓
- 消化問題
- 神經失調
- 記憶和注意力問題
- 肌肉和關節疼痛

<sup>4</sup> 在1978年，聯邦政府已禁止玩具、其他兒童產品和家具使用含鉛塗料。在2008年，聯邦政府已禁止在大多數兒童產品中使用鉛。目前，聯邦政府禁止大多數含鉛量（按重量計）超過100 ppm的兒童產品。

## 檢測您的家人是否含鉛

如您認為您的房屋含鉛，請讓您的孩子和房屋接受相關的鉛檢測。

兒童的血液中的鉛含量在 6 至 12 個月大時迅速增加，在 18 至 24 個月大時達到高峰。

簡單的血液檢測是了解兒童是否曾暴露於鉛環境的最佳方式。曾暴露於鉛環境的兒童有可能沒有明顯徵兆或症狀，並且有可能在外表和行為看似健康。請諮詢您的醫生，尋求讓孩子接受檢測的建議。

以下情況需進行血鉛檢測：

- 加入 Medicaid 的 12 個月和 24 個月大的兒童
- 加入 Medicaid、且沒有過往血鉛檢測記錄的 24 至 72 個月大的兒童
- 根據您的印地安部落、州或當地健康檢測計畫應接受檢測的兒童

建議在以下情況做血鉛檢測：

- 居住在高風險地區\* 或屬於高風險族群\* 的 12 個月和 24 個月大兒童
- 曾接觸鉛的兒童或其他家庭成員

您的醫生可以說明檢測的結果以及是否需要進一步的檢測。

---

\*有些兒童比其他兒童更可能接觸鉛。包括居住在或常待在 1978 年前建造的房屋或建築物中的兒童、來自低收入家庭的兒童、與從事鉛相關工作的人同住或相處的兒童，或移民、難民，或最近從較不發達國家收養的兒童。

## 其他鉛的來源

### 飲用水中的鉛

住宅飲用水中最常見的鉛來源包括鉛管、管件、黃銅或鍍鉻黃銅水龍頭，以及使用含鉛焊料的管線。

鉛製管線更可能在老舊城市或 1986 年以前建造的房屋中發現。

飲用水中所含的鉛沒有氣味，也沒有味道。

要知道您的飲用水是否含鉛，請檢測您的水（請見下文）。

記住有自家井的舊房子，亦可能有含鉛的管道材料。

### 減少飲用水含鉛量的重要步驟

- 飲用、料理，和沖泡嬰兒配方奶粉時，請只使用冷水。將水煮沸不會去除水中的鉛。
- 飲用前，請先沖洗家中管線；方法包括打開水龍頭放水、淋浴、洗衣或洗一批碗盤。
- 定期清潔水龍頭過濾頭（也稱為起泡器）。
- 如果您使用經認證可去除鉛的濾水器，請閱讀說明，了解何時更換濾芯。濾水器超過使用期限後，去除鉛的效果可能降低。

請您與自來水公司聯絡，確認您家中與自來水總管線（輸水管線）連接的管線是否使用含鉛材質製成。您所在地區的自來水公司還可提供您的用水系統中的飲用水含鉛量資訊。

如需進一步了解飲用水中的鉛相關資訊，請填寫 EPA 地下水及飲用水辦公室的線上表單：[epa.gov/safewaterhotline](https://epa.gov/safewaterhotline)

您可以致電您所在地的衛生部門或自來水公司，了解檢測您家飲用水質的資訊，也可查詢 [epa.gov/safewater](https://epa.gov/safewater)，了解 EPA 的飲用水含鉛資訊。某些州或公用事業機構也會提供計畫替居民支付或補助水質檢測費用。請聯絡您所在州或當地的自來水公司以了解更多資訊。

## 翻新、修補或粉刷有含鉛塗料的住宅

如果您聘請承包商在您 1978 年以前建造的住宅或托兒設施，（例如學前班和幼稚園），進行翻新、修補或粉刷 (RRP) 工程，承包商必須：

- 是經 EPA 或 EPA 授權之州政府或印地安部落計畫核准的鉛安全認證公司
- 聘用符合資格經過訓練（鉛安全認證翻新人員）的員工，他們按照特定的鉛安全工作規範來做預防鉛污染工作
- 提供一份 EPA 鉛危害資訊手冊《*Lead-Safe Certified Guide to Renovate Right*（符合鉛安全的正確翻新指南）》



進行翻新、修補或粉刷 (RRP) 的承包商在 1978 年之前建造的住宅和托兒設施工作時，必須按照鉛安全工作規範：

- **隔離工作區域。**該區域必須加以管控，避免灰塵和碎屑逸出工作區域。必須張貼警告標誌，並使用塑膠或其他不透水材料及膠帶。
- **避免使用會產生大量鉛污染粉塵的翻修方法。**禁止使用可產生大量鉛污染灰塵的方法。這些禁止使用的方法包括：
  - 明火燃燒或噴燈燒除
  - 使用未配備防護罩和 HEPA 吸塵附件的電動工具和設備進行打磨、研磨、刨平、針鑿或噴砂
  - 使用溫度高於 1100°F 的熱風槍
- **徹底清潔。**工作區域應每天清潔。所有工程完成後，必須使用特殊清潔方法清潔該區域，並進行檢查，以確認清潔已充分完成。
- **適當處理廢料。**使用厚重塑膠袋或塑膠布收集並密封廢棄物。在運送時，確保廢料已密封，防止釋放出灰塵和碎屑。

如欲進一步了解 EPA 對 RRP 專案的相關要求，請查詢 [epa.gov/getleadsafe](http://epa.gov/getleadsafe) 網站，或閱讀《*The Lead-Safe Certified Guide to Renovate Right*（符合鉛安全的正確翻新指南）》。

## 哪裡可以發現有含鉛塗料

一般而言，您的住宅或托兒設施越老舊，就越可能有含鉛塗料。<sup>1</sup>

許多 1978 年以前建造的住宅和托兒設施可能含有含鉛塗料。在 1978 年時，聯邦政府已禁止消費者使用含鉛塗料。<sup>2</sup>

學習如何確認油漆是含鉛的，請參閱第 7 頁。

鉛可能存在於以下地方：

- 在城市，鄉村或郊區的房子和托兒設施中
- 在私人或公有的獨棟住宅和公寓中
- 住宅內外的牆壁及地面上
- 在房屋周圍的土壤裡（土壤可能帶有來自戶外的油漆，或以前汽車所使用的含鉛汽油等其他來源的鉛）

如欲進一步了解鉛可能存在於哪些地方，請查詢 [epa.gov/lead](http://epa.gov/lead) 網站。

<sup>1</sup> 聯邦政府目前對「含鉛塗料」的定義，是含鉛量每平方公分大於或等於 1.0 毫克 (mg/cm<sup>2</sup>)，或按重量計超過 0.5%。

<sup>2</sup> 聯邦政府目前對「有鉛塗料」的定義是在新的已乾的油漆按重量超過百萬份之 90 (ppm)。

## 辨識含鉛塗料和含鉛塗料危害

**變質的含鉛塗料**（剝落、碎裂、粉化、裂開或損壞的塗料）會帶來危害，需要立即處理。**含鉛塗料**若位於兒童可能啃咬物品的外表，或位於經常磨損的表面，也可能造成危害，例如：

- 窗和窗台
- 門和門框
- 樓梯、扶手、欄杆與門廊

除非位於可碰撞和磨擦的表面例如窗戶，情況良好的含鉛塗料通常不會造成危險。

**鉛塵**會在刮除、研磨或加熱含鉛塗料時產生。鉛塵同時可在含鉛塗料的表面碰撞或磨擦時形成。含鉛塗料片和灰塵可留在人們觸碰到的表面和物件上面。累積的鉛塵在吸塵、掃地，或人們走過時可以再次進入空氣中。EPA 目前將任何由 EPA 認可的鉛檢測實驗室測得、達到通報標準的鉛塵濃度，皆定義為有害。

如果您懷疑住宅中有含鉛塗料，尤其是家中有幼童居住時，您應使用第 9 和 11 頁的資訊進行定期清潔來減少灰塵。除非鉛塵濃度達到或高於第 11 頁所列的鉛塵行動標準值，否則 EPA 不建議僅依鉛塵情況進行除鉛作業。

**土壤中的鉛**，可經由兒童在土壤上玩耍或當人們將土壤由鞋子帶入屋內時造成危害。EPA 目前將下列土壤中鉛含量定義為有害：

- 遊戲區內的裸露土壤，濃度為 400 ppm 或以上
- 遊戲區域以外裸露土壤中的鉛濃度平均達 1,200 ppm 或以上

**請記住，您看得見的塗料片中的鉛，以及您可能看不見的鉛塵或土壤中的鉛，都可能造成危害。**

判定塗料、粉塵或土壤是否存在鉛危害的唯一方法，就是進行檢測。下一頁說明如何做檢測。

## 減少鉛危害（續）

如果您的住宅曾進行除鉛，工程完成後必須進行清除灰塵作業，直到清除檢測作業顯示鉛塵含量低於下列行動標準值：

- 地板，包括鋪地毯地板：5  $\mu\text{g}/\text{ft}^2$ （每平方英尺 5 微克）
- 室內窗台為 40  $\mu\text{g}/\text{ft}^2$
- 窗槽為 100  $\mu\text{g}/\text{ft}^2$

除鉛作業旨在永久性的解決含鉛塗料危害。然而，除鉛作業完成後，鉛塵仍可能高於通報標準值（見第 6 頁），也可能再次進入已完成除鉛的區域。除鉛後維持低鉛塵含量的步驟包括：

- 使用 HEPA 吸塵器，對所有移回該區域的家具及其他物品進行吸塵清理
- 定期使用濕布或海棉搭配通用清潔劑，清潔地板、窗台、窗槽及其他堅硬表面

請參閱第 9 頁，進一步了解除鉛後可以對房屋採取哪些保護措施。如需協助尋找您所在地區經認證的除鉛專業人員，請聯絡您所在州、印地安部落或地方機關（見第 15 與第 16 頁）、查詢 <https://cdxocspapps.epa.gov/ocspp-oppt-lead/firm-location-search> 網站，或致電 1-800-424-LEAD [5323]。

## 減少鉛危害

破壞含鉛塗料或不適當的除鉛，可能在房屋周圍散布更多鉛塵而增加對您家人的危害。

- 除日常的清潔和良好的營養外，您可以採取一些行動暫時減少含鉛塗料危害，例如修理損壞的漆料表面和種植草皮蓋住鉛污染的土壤。這些行動不是永久解決方法，且未來仍需要持續關注。
- 您可以在翻新、修補或粉刷時，聘用經 EPA、印地安部落或州政府認證的翻修人員，他們受過使用鉛安全工作規範的訓練，將接觸到鉛的機會減至最低限度。如果您打算自行施工，學習在家如何執行鉛安全工作的規範。
- 要去除鉛危害，您應聘用一名經認證的除鉛承包商。除鉛方法（永久解決含鉛塗料危害）包括移除，密封，或用特別的材料封存含鉛塗料。只用一般塗料覆蓋，無法永久解決含鉛塗料危害。



請聘用經過培訓並可安全處理鉛危害的認證承包商。

- 聘用鉛安全認證公司（見第12頁）來進行會破壞漆面的翻新、修補或粉刷 (RRP) 的工程。
- 聘用經認證的除鉛承包商，以便永久解決鉛危害。這可確保您的承包商知道如何安全工作，並有適當的設備進行周遭環境的清理。
- 經認證的除鉛承包商將聘用符合資格的員工，並按他們由其所在州、印地安部落或聯邦政府制定的嚴格安全規則進行工程。

## 檢查您的住宅是否有鉛

聘用已認證鉛專業人員，透過下列方式檢測您的住宅是否有鉛：

- 進行含鉛塗料**檢查**可得知您的房屋是否有含鉛塗料，以及它位於什麼地方。此測試不會告訴您目前的家裡是否有鉛危害或如何處理。一名受過訓練並取得認證的含鉛塗料檢查員，會使用以下方法檢查塗料：
  - 攜帶式 X 射線螢光 (XRF) 機
  - 由檢查員採集油漆樣本，並送至 EPA 認可的鉛實驗室進行檢測
- 透過**風險評估**可得知，您的房屋目前是否存有任何來自油漆、粉塵或土壤的鉛危害，以及應採取哪些行動來處理這些危害。一名受過訓練並取得認證的含鉛塗料風險評估員將會：
  - 對門、窗、地板、樓梯和牆壁上劣化的塗料進行採樣
  - 在油漆表面附近做灰塵採樣和在院子裡做土壤採樣
  - 將取得的油漆，灰塵和土壤樣本送交實驗室檢測
- 綜合檢查與風險評估**可告知您的住宅是否有含鉛塗料、是否存在鉛危害，以及兩者所在位置。



在完成檢查或風險評估之後，務必閱讀您的檢測報告，並提問任何您不明白的事項。持續監測已知有含鉛塗料的區域。

## 檢查您的住宅是否有鉛（續）

在準備翻新、修補或粉刷一棟 1978 年前興建的房屋時，鉛安全認證翻新人員（見第 12 頁）可採取以下任一做法：

- 採集塗料片樣本，並送至 EPA 認可的鉛實驗室分析，以判定計畫翻新區域是否存在含鉛塗料
- 使用 EPA 認可的測試套件，判定是否不存在含鉛塗料
- 假設房屋有含鉛塗料，則採用含鉛安全工作規範

各州、印地安部落及聯邦均設有相關計畫，以確保檢測安全、可靠且有效。請聯絡您所在的州、印地安部落或地方機關以了解更多資訊，或查詢 [epa.gov/lead](http://epa.gov/lead)，或致電免費專線 **1-800-424-LEAD (5323)** 索取您所在地區的聯絡人名單。<sup>3</sup>

## 您現在可以做些什麼來保護您的家人

如您懷疑房屋有含鉛塗料危害，您可以採取一些即時的步驟來降低您家人的風險：

- 如您租房，請通知您的房東有關油漆剝落或碎片相關事宜。
- 保持油漆表面清潔且無灰塵。每週清潔地面、窗框、窗台與其他表面。使用拖把或海綿，搭配溫水和通用清潔劑清潔。（記住，切勿混合氨水和漂白水，因為它們可形成危險的氣體）。
- 立即清潔油漆碎片，避免產生灰塵。
- 清潔髒污或多塵區域時，應經常徹底沖洗海綿和拖把頭，清潔後也應再次沖洗。
- 經常清洗您和您孩子的雙手，特別是在進食，午睡和就寢之前。
- 保持遊戲區清潔。定期清洗奶瓶、奶嘴與絨毛玩具。
- 制止孩子啃食窗台或其他油漆表面，或吞食土壤。
- 在翻新、修補或粉刷時，請務必僅聘用環保署、印地安部落或州政府認證的鉛安全認證翻新公司（見第 12 頁）。
- 在進屋前清潔或脫掉鞋子，以避免將土壤中的鉛帶入屋內。
- 確保兒童食用含水果、蔬菜、穀物、乳製品和富含蛋白質食物的均衡飲食。富含鈣、鐵和維生素 C 的食物有助於減少人體對鉛的吸收。兒童在空腹時會比胃中有食物時吸收更多的鉛。

<sup>3</sup> 聽障或語言障礙人士可撥打 711，透過 TTY 服務聯繫此電話號碼。